

---

# APPROCHE NEUROLINGUISTIQUE (ANL)

## UNITÉ 1 : UNITE PRÉPARATOIRE

**VERSION ADULTES**



Juillet 2016

## LES PREMIÈRES SEMAINES

### Fonctions de communication

- ◆ **Saluer. Se présenter : nom et profession (professeur/apprenant); année**  
*Bonjour.*  
*Je m'appelle... Tu t'appelles comment? [ou bien, selon le langage habituel utilisé par l'enseignant. Par exemple : Comment t'appelles-tu?]*  
*Enchanté/e.*  
*Il/elle s'appelle...*  
*Je suis professeur/e en... année, et toi ?*  
*Je suis apprenant/e en... année.*  
*Je m'appelle... Ça s'écrit...*
- ◆ **Se présenter : où l'on habite**  
*Tu habites où? (ou bien : Où habites-tu?)*  
*J'habite à... C'est loin/près de...*
- ◆ **Se présenter : âge; date de son anniversaire de naissance**  
*Tu as quel âge? (ou bien : Quel âge as-tu?) – J'ai... ans.*  
*La date de mon anniversaire de naissance est le...*
- ◆ **Se présenter : son numéro de téléphone; son adresse de courriel**  
*Mon numéro de téléphone est le...*  
*Mon courriel est...*
- ◆ **Identifier des objets dans son sac**  
*Dans mon sac, il y a un cahier, un stylo et une clé USB.*
- ◆ **Identifier des objets dans son sac, en indiquant la couleur**  
*Dans mon sac, il y a un cahier noir et un crayon jaune.*
- ◆ **Identifier les objets (présents ou non) dans le sac d'un partenaire**  
*Dans le sac de mon partenaire, il y a un...*  
*Dans le sac de mon partenaire, il n'y a pas de . . .*
- ◆ **Comparer le contenu de deux sacs**  
*Dans le sac de N..., il y a un/une... et un/une... mais, il n'y a pas de...*

Illustrations page couverture :

<http://www.chezjoeyhairstudio.com/wp-content/uploads/email.jpg>

<http://www.londoncellphonerepair.ca/wp-content/uploads/2013/02/iphone-repair-2.png>

<http://www.unpoildanslamain.fr/wp-content/uploads/2012/07/gateau-anniversaire.jpg>

<http://i.ytimg.com/vi/o3PVFqBrHVU/hqdefault.jpg>

<https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/6/60/%C3%89tudiant.jpg/220px-%C3%89tudiant.jpg>

<http://ekladata.com/YTCCuqzcp5bhTc9WSDGLMgB6zkA.gif>

---

## Remerciements

Nos plus sincères remerciements à tous les apprenants de français langue étrangère de l'Université Normale de Chine du Sud (UNCS), à Guangzhou (Canton), ainsi qu'à tous les enseignants de français de cette institution qui ont participé, de 2010 à 2015, à la mise à l'essai en salle de classe des unités pédagogiques de l'ANL adaptées à un public de jeunes adultes en contexte asiatique. De plus, sans l'essentiel soutien administratif de la doyenne, Mme Amy Wu, et du doyen, M. David Bel, l'ANL n'aurait jamais pu être expérimentée dans cette institution. Nous leur en sommes extrêmement reconnaissants.

Nous désirons également exprimer toute notre reconnaissance à Mme Gladys Benudiz, de l'École de langues de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), qui a accepté de relire les unités pédagogiques de l'ANL telles qu'adaptées au milieu asiatique.

Nous tenons enfin à exprimer nos remerciements les plus sincères à Lyne Montsion pour ses judicieux conseils lors de la réécriture des unités 1 et 2. Lyne Montsion agit comme consultante indépendante pour le français intensif et a été auparavant conseillère pédagogique pour le *Anglophone North School District* du Nouveau-Brunswick, à Miramichi.



### À l'enseignant : Conseils pour la planification des leçons

Au sujet de la répartition du temps : dans chaque unité, il y a entre 50 et 56 périodes (ou leçons) de 40 minutes. À raison de 14 périodes de 40 minutes par semaine, il faut donc prévoir de 4 à 5 semaines pour compléter une unité. Ce qui signifie, à peu près une unité par mois. Il faudrait donc prévoir cinq mois pour compléter cinq unités.

Dans les unités elles-mêmes, en règle générale, il faut prévoir quatre périodes de 40 minutes par **fonction de communication**. On peut prévoir une période de 40 minutes pour chaque habileté (le développement oral, la lecture et l'écriture). Puis, il y a quelques autres activités à intégrer : les jeux, les présentations des devoirs, et ainsi de suite.

Une unité commence toujours avec le développement oral. Puis, c'est la lecture et l'écriture, en suivant cette séquence. Chaque période (ou leçon) prend environ 40 minutes pour chacune de ces habiletés. On ne peut donc pas commencer une leçon de lecture ou d'écriture vers la fin d'une période. On continue plutôt avec d'autres activités et on recommence au prochain cours avec la leçon de lecture ou d'écriture. Sinon, il serait difficile de respecter les principes de l'Approche Neurolinguistique.

Chaque période commence avec une activité orale. Au cas où une leçon commence avec la lecture ou avec l'écriture, la contextualisation de l'activité (lecture ou écriture), qui est faite à l'oral, constitue le développement oral pour cette leçon.

Il faut aussi porter attention aux stratégies d'enseignement utilisées. On ne fait pas répéter chaque structure langagière par chaque apprenant. Tout de même, chaque apprenant doit prendre la parole plusieurs fois au cours d'une période, avec des réponses différentes. On essaie de créer une sorte de conversation naturelle plutôt qu'une répétition très scolarisée des phrases.

Dans la première moitié de cette unité-ci, quelques suggestions pour la répartition du temps ont été incluses avec chaque fonction de communication. Mais, à cause du rythme d'apprentissage des apprenants, c'est toujours P qui décide comment structurer ses leçons.

Il faut toujours garder en tête les principes de l'approche : utilisation et réutilisation des structures et du vocabulaire; séquence oral, lecture, écriture; authenticité des conversations; accent sur la signification des phrases, mais avec correction immédiate si nécessaire; et participation active des apprenants en tout temps.

## Fonction de communication

### Saluer. Se présenter : nom et profession (professeur/apprenant); année

- ◆ P souhaite la bienvenue aux apprenants. Par exemple :

P : ***Bonjour, les amis! Bienvenue au cours de français.***

- ◆ Puis, P se présente et demande le nom de quelques apprenants. Par exemple :

P : ***Bonjour. Je m'appelle N...***

(S'assurer d'utiliser le modèle au moins deux ou trois fois avec des apprenants différents avant de demander à un apprenant d'utiliser cette structure langagière).

P. ***Bonjour, je m'appelle...*** [à un ou deux autres apprenants]

P continue : ***Bonjour, je m'appelle... Et toi, tu t'appelles comment?*** [ou bien, selon les termes habituellement utilisés par P : ***Comment t'appelles-tu?***]

É1 : ***Je m'appelle N...***

P : ***Enchanté/e.***

P : ***Bonjour, je m'appelle... Et toi, tu t'appelles comment?***

É2 : ***Je m'appelle N...***

P : ***Enchanté/e.***

Et ainsi de suite avec *trois ou quatre* autres apprenants de la classe.



#### À l'enseignant

On utilise un mot qui annonce une question (comme ***comment, qui, quand***, etc.) pour habituer les apprenants à cette forme de structure. Si on ne recourt qu'à l'intonation montante, il faut s'assurer que la différence entre l'intonation d'une phrase affirmative et l'intonation d'une phrase interrogative soit bien entendue et comprise par les apprenants. Pour les débutants, il est plus facile de reconnaître une question quand on utilise un mot interrogatif. Plus tard dans le programme on pourra commencer à recourir à l'intonation montante. Mais, au tout début, il est fortement conseillé de n'utiliser ***que*** la forme interrogative avec ***comment, qui, quand***, etc.

- ◆ P demande alors successivement à quelques apprenants (cinq ou six, selon le nombre d'apprenants dans la classe) de poser la même question à un autre apprenant, qui répond, et qui repose la question à un autre apprenant. Par exemple :

É3 : ***Je m'appelle N... Tu t'appelles comment?***

É4 : ***Je m'appelle N...***

É3 : ***Enchanté.***

É4 : ***Je m'appelle N... Et toi, tu t'appelles comment?***

É5 : ***Je m'appelle N...***

É4 : ***Enchanté/e.***

É5 : ***Je m'appelle N... Et toi, tu t'appelles comment?***

É6 : ....

---

Et ainsi de suite jusqu'à ce que P juge qu'environ un tiers des apprenants de la classe peuvent poser la question et y répondre.

- ◆ Pour modéliser la tâche à l'étape suivante (les interactions en dyades), P demande à deux volontaires de se poser mutuellement la question et d'y répondre (tout en n'oubliant pas d'utiliser *Enchanté/e*).
- ◆ À partir de ce modèle, en dyades (simultanément), les apprenants se posent mutuellement cette question et y répondent.
- ◆ P demande alors à *quelques* apprenants comment s'appelle leur partenaire :

P : **Comment s'appelle ton partenaire?**

É1 : **Mon partenaire s'appelle N...**

P : **Ah! Il s'appelle N... Comment s'appelle-t-il, encore?** [ou bien, selon les termes habituellement utilisés par P : **Il s'appelle comment, encore?**]

É1 : **Il s'appelle...**

P : **Et toi, comment s'appelle ta partenaire?**

É2 : **Ma partenaire s'appelle N...**

P : **Ah! Elle s'appelle N... Comment s'appelle-t-elle, encore?**

É2 : **Elle s'appelle N...**

Et ainsi de suite avec plusieurs autres apprenants (trois ou quatre, ou un peu plus s'il s'agit d'une classe nombreuse).

- ◆ Les apprenants forment de nouvelles dyades simultanément pour interagir avec un nouveau partenaire. Ils se posent mutuellement la question : **Tu t'appelles comment?** et répondent : **Je m'appelle N...** Puis, le premier apprenant répond : **Enchanté/e**.
- ◆ P demande alors à *quelques* apprenants comment s'appelle leur partenaire et accepte, comme réponse, soit **Il/elle s'appelle** ou bien **Mon/ma partenaire s'appelle...**
- ◆ **Stimulation de l'écoute** : P demande aussi à quelques apprenants : **Comment s'appelle le partenaire de N... ? Il/elle s'appelle...**, pour créer une conversation un peu plus naturelle.

\* \* \*

- ◆ P continue à se présenter en disant. Par exemple :

P : **Je suis professeur/e de français. Je suis professeur/e en 1<sup>re</sup> année. Mon ami est aussi professeur de français. Il est professeur en deuxième et en troisième années** (ou P peut utiliser les noms d'autres personnes ou enseignants que les apprenants connaissent). Puis, P peut demander : **Et toi, es-tu apprenant ou professeur?**

É1 : **Je suis apprenant.**

P : **Tu es apprenant en quelle année?**

É1 : **Je suis apprenant en 1<sup>re</sup> année.**

P : **Et toi, es-tu apprenante ou professeure? En quelle année?**

É2 : **Je suis apprenante en 1<sup>re</sup> année.** (Si l'apprenante ne prononce pas correctement, P pose de nouveau la question pour faire ressortir la différence de prononciation pour les filles : **Es-tu apprenant ou apprenante?**)

- ◆ Et ainsi de suite avec plusieurs autres apprenants jusqu'à ce que P juge qu'environ un tiers des apprenants de la classe peuvent répondre avec leur nom et leur année.

Note

### À l'enseignant

Le nombre dépend toujours du nombre d'apprenants dans la classe. Il s'agit de conserver l'équilibre entre s'assurer que les apprenants ont entendu suffisamment de modèles pour les reproduire avec succès à leur tour, et ne pas ennuyer le groupe avec une surcharge de répétitions.

- ◆ Puis, P commence l'étape 3a des étapes de l'enseignement de la communication à l'oral et continue jusqu'à ce qu'il juge qu'un tiers des apprenants peuvent poser la question correctement. Puis, on continue avec l'étape 3b.

#### Suivre les étapes de l'enseignement de la communication à l'oral

1.	P modélise (voir ci-dessus)
2.	P questionne quelques apprenants (voir ci-dessus)
3a.	Quelques apprenants questionnent d'autres apprenants
3b.	Deux apprenants modélisent l'interaction pour la classe
4.	Les apprenants se questionnent mutuellement
5.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des partenaires *</i>
6.	Les apprenants se questionnent mutuellement (nouvelles dyades)
7.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des nouveaux partenaires *</i>

\* afin de rapporter l'information au sujet de leur profession (sous forme de « conversation naturelle », spontanée). Par exemple :

P : **É1** [nom de l'apprenant], **comment s'appelle ton/ta partenaire?**

É1 : **Mon/Ma partenaire s'appelle...** [ou **Il/Elle s'appelle...**].

P : **Il/Elle est apprenant(e) ou professeur(e)?**

É1 : **Il/Elle est apprenant(e) en 1<sup>re</sup> année.**

P. pose la question à trois ou quatre dyades.

**Stimulation de l'écoute :** P demande aussi à quelques autres apprenants : **Comment s'appelle le partenaire de N... ? Il/elle s'appelle...**, pour créer une conversation un peu plus naturelle.

Note

### À l'enseignant

P fait tout ce qui précède sans interruption, sauf pour faire des corrections, s'il y a lieu. On fait toujours les étapes du développement oral dans un seul bloc ou un seul ensemble. C'est l'une des raisons pour lesquelles on commence toujours un cours avec l'oral. En règle générale, c'est la lecture qui suit, sans interruption, et puis l'écriture, aussi sans interruption.

Dans ce *Guide*, lorsque trois astérisques indiquent qu'une activité est terminée, P peut toujours ajouter une activité de détente, par exemple, des devinettes ou des jeux créés par les apprenants. Mais, on n'interrompt jamais la séquence à l'intérieur même d'une activité. Par exemple, quand on commence les étapes de l'oral, il faut les terminer au cours d'une même leçon. Pour l'écriture, on ne fait pas la « contextualisation » dans une leçon et la suite dans une autre leçon : il ne faut pas interrompre la logique des activités.

Lorsqu'il y a une difficulté et qu'il faut reprendre une séquence, P peut aussi insérer un jeu ou autre activité pour divertir un peu les apprenants avant de reprendre.

\* \* \*



## Écriture/Lecture

**Avec les apprenants**, P compose un paragraphe en utilisant des phrases déjà utilisées oralement. Par exemple : (On utilise ici la deuxième étape des six étapes de l'écriture : P écrit les suggestions des apprenants sur ce qu'ils peuvent dire sur le sujet.)\*

***Je m'appelle... Je suis professeur/e de français en première année. Mon partenaire s'appelle... Il est apprenant en première année. J'ai une autre partenaire. Elle s'appelle... Elle est aussi apprenante en première année.***

Une fois le paragraphe écrit, il est crucial que P continue avec les stratégies d'enseignement de la lecture pour que les apprenants commencent à apprendre les rapports entre les sons et leurs graphies.

P suit les étapes de la lecture d'un texte personnel

Lecture à haute voix par P

Lecture à haute voix par les apprenants

Observation\* d'un phénomène prosodique (intonation, liaisons, enchaînements, accents, etc.) ou des rapports entre un son et ses graphies, par exemple, un/une; apprenant/apprenante.

Lecture du texte par quelques apprenants individuellement.

\* P montre un point de grammaire externe ou d'orthographe à **faire observer** sans formulation de la règle, à ce niveau.



## À l'enseignant

Avec des débutants, il est nécessaire de montrer comment écrire ce qu'ils peuvent d'abord dire afin qu'ils puissent commencer à prendre conscience de la grammaire externe et à cause des importantes particularités de l'orthographe des mots qui ont souvent un effet sur la prononciation. Ainsi, dans le cas des premières unités, on a recours à des stratégies un peu différentes pour l'enseignement de la lecture et de l'écriture.

\* \* \*



## Écriture

Puis, P suit les autres étapes de l'écriture d'un premier texte personnel

P explique que les apprenants vont écrire leur propre paragraphe en s'inspirant du modèle donné (voir 'Lecture' ci-dessus)

P demande à quelques apprenants ce qu'ils vont écrire

Les apprenants écrivent leur adaptation du modèle.

- ◆ Puis, les apprenants partagent la lecture de leurs paragraphes avec un partenaire. En dyades, ils lisent à haute voix le paragraphe de leur partenaire. Le partenaire apporte des corrections, le cas échéant.
- ◆ P demande à quelques apprenants de lire le paragraphe de leur partenaire à la classe. P fait des corrections, s'il y a lieu, et pose quelques questions à d'autres membres de la classe en rapport avec le paragraphe.
- ◆ Les apprenants apportent des corrections aux paragraphes, si nécessaire.



## À l'enseignant

On fait lire quelques paragraphes à haute voix par les apprenants afin de donner à P l'occasion d'écouter pour observer et corriger les erreurs de prononciation ou de grammaire dans les compositions des apprenants. (Aussi, P peut demander aux autres apprenants s'ils ont remarqué des erreurs, et s'il y en a, de les corriger). La correction des erreurs est une étape très importante. **Mais, comme on écrit pour être lu, il est crucial que P pose aussi des questions sur le contenu du paragraphe.**

Ne pas oublier de toujours corriger les erreurs de l'apprenant à l'oral, puis à l'écrit.

\* \* \*

## DEVOIR



Chaque apprenant fait une étiquette avec son nom, profession, année (et un espace pour ajouter autre chose, s'il le veut) pour mettre sur son pupitre, au cours suivant. Il peut aussi l'illustrer avec quelque chose qui l'intéresse.

\* \* \*

## Fonction de communication

### **Se présenter (suite)**

- ◆ P présente **L'ALPHABET FRANÇAIS**

- ◆ Puis, P continue :

P : ***Je m'appelle N... Ça s'écrit... Et toi, tu t'appelles comment ?***

É1 : ***Je m'appelle...***

P : ***Et ça s'écrit comment ?***

É1 : ***Ça s'écrit...***

Et ainsi de suite avec quelques autres apprenants, probablement trois ou quatre.

- ◆ P commence alors l'étape 3a, avec quatre ou cinq apprenants.

Suivre les étapes de l'enseignement de la communication à l'oral	
1.	P modélise (voir ci-dessus)
2.	P questionne quelques apprenants
3a.	Quelques apprenants questionnent d'autres apprenants
3b.	Deux apprenants modélisent l'interaction pour la classe
4.	Les apprenants se questionnent mutuellement
5.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des partenaires *</i>
6.	Les apprenants se questionnent mutuellement (nouvelles dyades)
7.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des nouveaux partenaires *</i>

\* afin de rapporter l'information au sujet de leur identification (sous forme de « conversation naturelle», spontanée). Par exemple :

P : ***É1 [nom de l'apprenant] Comment s'appelle ton partenaire?***  
É1 : ***Mon partenaire s'appelle N...***  
P : ***Ça s'écrit comment ?***  
É1 : ***Ça s'écrit...***

P pose la question à trois ou quatre dyades.

***Stimulation de l'écoute*** : P demande aussi à quelques apprenants : ***Comment s'appelle le partenaire de N... ? Il/elle s'appelle...,*** pour créer une conversation un peu plus naturelle.



### **Activité-synthèse**

P demande aux apprenants de circuler dans la classe afin de trouver deux nouveaux amis et de se présenter mutuellement.

Puis, P demande à plusieurs apprenants (cinq ou six) de présenter leurs nouveaux amis à la classe, et de dire comment s'écrivent leurs noms.

\* \* \*

## Fonction de communication

### **Se présenter : où l'on habite**

- ◆ P continue à se présenter en disant. Par exemple :

P : ***J'habite à... mais mon ami habite à... Mon autre ami*** (ou d'autres personnes que les apprenants connaissent, même des politiciens ou des célébrités)... ***habite à...*** (en utilisant une carte, ou autre aide visuelle). ***Et toi, tu habites où?***

É1 : ***J'habite à...***

P : ***Comme moi! Et toi, tu habites où ?***

É2 : ***J'habite à...***

P : ***C'est loin/près de l'université/du collège/de l'Institut/de l'école/d'ici.***

- ◆ P continue en disant, par exemple (en recourant à des gestes appropriés) :

P : ***Mon ami habite à... C'est très près de l'université/du collège/de l'Institut/de l'école. Mais sa famille habite à... C'est loin d'ici. Et toi, tu habites où? C'est loin ou c'est près d'ici?***

É3 : ***J'habite à...***

P : ***Est-ce loin ou près de...***

É3 ***C'est près d'ici.***

P : ***Et toi, tu habites où ? Est-ce loin ou près de...***

É4 : ***J'habite à... C'est....***

Et ainsi de suite avec plusieurs autres apprenants (probablement quatre ou cinq) jusqu'à ce que P juge que la plupart des apprenants sont capables de donner la réponse.

Puis P commence l'étape 3a pour aider les apprenants à poser la question (quatre à cinq apprenants) jusqu'à ce que P juge que la plupart des apprenants sont capables de poser la question.

Suivre les étapes de l'enseignement de la communication à l'oral	
1.	P modélise (voir ci-dessus)
2.	P questionne quelques apprenants (voir ci-dessus)
3a.	Quelques apprenants questionnent d'autres apprenants
3b.	Deux apprenants modélisent l'interaction pour la classe
4.	Les apprenants se questionnent mutuellement
5.	P questionne quelques apprenants sur les réponses des partenaires *
6.	Les apprenants se questionnent mutuellement (nouvelles dyades)
7.	P questionne quelques apprenants sur les réponses des nouveaux partenaires *

\* afin de rapporter l'information au sujet de leur identification (sous forme de « conversation naturelle », spontanée). Par exemple :

P : ***É1 [nom de l'apprenant], qui était ton partenaire?***  
 É1 : ***Mon partenaire était N....***  
 P : ***Où est-ce qu'il habite?***  
 É1 : ***Il habite à...***  
 P : ***Est-ce loin ou près de ...***  
 É1 : ***C'est près de l'université/du collège/de l'Institut/de l'école/d'ici.***

P pose la question à trois ou quatre dyades.

**Stimulation de l'écoute :** P demande aussi à quelques apprenants : ***Où habite le partenaire de N... ? Est-ce loin ou près de...,*** pour créer une conversation un peu plus naturelle.

**Note :** On pourra montrer un modèle avec un apprenant pour modéliser la phrase : **Mon/Ma partenaire était...**



### Activité-synthèse

Les apprenants circulent pour trouver un autre apprenant qui habite à un endroit qui est loin (ou près) de leur institution (université/collège/Institut/école) et ils présentent à la classe la personne qu'ils ont trouvée, en disant où elle habite.

Puis, P fait un petit sondage pour trouver combien de personnes habitent tel ou tel endroit et quel est l'endroit où habitent le plus grand nombre d'apprenants.

\* \* \*



### Écriture/Lecture

**Avec les apprenants**, P compose un paragraphe avec les phrases déjà utilisées oralement. Par exemple :

***J'habite à... C'est très près de l'université/l'école.... Mon partenaire habite à... C'est loin d'ici. J'ai une autre partenaire. Elle habite à... Ce n'est pas très loin de l'université/d'ici...***

P suit les étapes de la lecture d'un texte personnel

Lecture à haute voix par P

Lecture à haute voix par les apprenants

Observation\* d'un phénomène prosodique (intonation, liaisons, enchaînements, accents, etc.) ou des rapports entre un son et ses graphies, par exemple, il/elle

Lecture du texte par quelques apprenants individuellement.

\* P montre un point de grammaire externe ou d'orthographe à **faire observer** sans formulation de la règle, à ce niveau.

\* \* \*



### Écriture

Puis, P suit les autres étapes de l'écriture d'un premier texte personnel

P explique que les apprenants vont écrire leur propre paragraphe en s'inspirant du modèle donné

P demande à quelques apprenants ce qu'ils vont écrire

Les apprenants écrivent dans leur cahier leur adaptation du modèle.

- ◆ Puis, les apprenants échangent leur texte avec un partenaire et lisent leur paragraphe.
- ◆ P demande à quelques apprenants de lire le paragraphe de leur partenaire devant la classe. P fait des corrections, s'il y a lieu, et pose quelques questions à d'autres membres de la classe, en rapport avec le paragraphe.

- ◆ Les apprenants corrigent leurs paragraphes, si nécessaire.
- ◆ Puis, P demande à quelques apprenants de lire le paragraphe de leur partenaire devant la classe.

\* \* \*

- ◆ Si le temps le permet, P peut demander à quelques apprenants de lire l'étiquette de leur voisin devant la classe.
- ◆ Aussi, l'apprenant peut dire *Bonjour* à son voisin et poser la question *Comment ça va?*

**Ne pas oublier : P doit toujours d'abord modéliser l'activité avec un apprenant.**

- ◆ Les apprenants peuvent ajouter à leur étiquette le nom de l'endroit où ils habitent.
- ◆ Ils conservent leur étiquette pour l'utiliser au prochain cours.

\* \* \*

<p><b>DEVOIR</b></p> 	<p><b>QUI EST-CE ?</b></p> <p>Chaque apprenant compose une petite devinette, en présentant sa profession, année, et lieu de résidence, mais pas son nom.</p> <p><b>Note :</b> P modélise d'abord une devinette.</p> <p>Au cours suivant, on ramasse les devinettes et on les utilise dans le cours comme jeu de <b>QUI EST-CE?</b></p>
---	--

\* \* \*

	<p><b>À l'enseignant</b></p> <p>Au début de chaque journée, on commence avec une activité de routine orale pour réactiver le français dans la mémoire des apprenants. La routine touche à différents sujets (voir les '<i>Fonctions de communication générale</i>' dans le fichier qui porte ce nom), et d'autres questions déjà utilisées par des apprenants.</p> <p>Quand il y a deux périodes de suite dans la même journée, il n'est pas nécessaire de répéter la routine au début de la deuxième période dans la même journée.</p>
---	---

**Routine :** On commence la routine avec la date.

À chaque jour, P fait utiliser oralement le nom du jour de la semaine, avec la date et l'année. Par exemple : **Aujourd'hui, c'est le mardi 22 septembre, 2015.** Puis, il pose la question à quelques apprenants : **Quelle est**

**la date, aujourd'hui?**, et fait poser la question par quelques apprenants. P utilise toujours la date réelle du jour. Par exemple : **Aujourd'hui, c'est le jeudi 24 septembre, 2015.**

Quelques jours plus tard, P ajoute **Quelle était la date, hier? – Hier, c'était le...** C'est ainsi que, très tôt, *EN SITUATION AUTHENTIQUE*, les apprenants apprennent à poser des questions et à répondre aux questions en utilisant, **au fur et à mesure que la situation se présente**, les noms des jours de la semaine, des mois de l'année et l'année, ainsi que le passé (**Hier, c'était...**) et, éventuellement, le futur (**Demain, ce sera le....**).

Une fois que les apprenants peuvent dire correctement quelle est la date (à l'oral), P écrit la date au tableau et puis, au bout de quelques jours, il la fait écrire par un apprenant.

P commence aussi à présenter les chiffres, de 1 à 20, en comptant à haute voix les apprenants de la classe et en faisant ensuite compter à haute voix quelques apprenants.

\* \* \*

### Fonction de communication

#### **Se présenter : âge; date de son anniversaire de naissance**

- ◆ P se présente en disant, cette fois, son âge (réel, de préférence) ainsi que la date de son anniversaire de naissance. Par exemple :

P : ***J'ai xx ans.*** (On peut compter ou montrer des chiffres au tableau, en indiquant que c'est beaucoup d'années!) ***La date de mon anniversaire de naissance est le... Mon ami a... ans. La date de son anniversaire de naissance est... J'ai un autre ami. Il a aussi... ans. La date de son anniversaire de naissance est...*** (ou P peut utiliser d'autres personnes qui sont connues des apprenants). ***Et toi, tu as quel âge ?***

É1 : ***J'ai dix-huit ans.***

P : ***Et quelle est la date de ton anniversaire de naissance?***

É1 : ***La date de mon anniversaire de naissance est le 15... comment dit-on « February »?***

P : ***La date de ton anniversaire de naissance est « le 15 février ». Quelle est la date de ton anniversaire de naissance?***

É1 : ***La date de mon anniversaire de naissance est le 15 février.***

P : ***Oh, c'est près du... [Nouvel An chinois/temps des Fêtes...]! Et toi, tu as quel âge?***

É2 : ***J'ai dix-huit ans.***

P : ***Et quelle est la date de ton anniversaire de naissance?***

É2 : ***La date de mon anniversaire de naissance est le....***

- ◆ Et ainsi de suite avec cinq ou six apprenants. En règle générale, on continue jusqu'à ce que P juge qu'environ un tiers des apprenants de la classe comprennent et peuvent utiliser la réponse.
- ◆ Puis, P commence l'étape 3a afin que les apprenants puissent utiliser la question. On continue jusqu'à ce que P juge qu'environ un tiers des apprenants de la classe comprennent et peuvent utiliser la question.

Suivre les étapes de l'enseignement de la communication à l'oral	
1.	P modélise (voir ci-dessus)
2.	P questionne quelques apprenants (voir ci-dessus)

3a.	Quelques apprenants questionnent d'autres apprenants
3b.	Deux apprenants modélisent l'interaction pour la classe
4.	Les apprenants se questionnent mutuellement
5.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des partenaires</i> *
6.	Les apprenants se questionnent mutuellement (nouvelles dyades)
7.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des nouveaux partenaires</i> *

\* afin de savoir leur **âge** ainsi que la date de leur **anniversaire de naissance** (sous forme de « conversation naturelle », spontanée). Par exemple :

P : **É1** [nom de l'apprenant], **qui était ton partenaire?**  
É1 : **Mon partenaire était N...**  
P : **Ton partenaire a quel âge ?**  
É1 : **Mon partenaire a... ans.**  
P : **Et quel est la date de son anniversaire de naissance?**  
É1 : **La date de son anniversaire de naissance est...**

P. pose la question à trois ou quatre dyades.

**Stimulation de l'écoute** : Ne pas oublier d'utiliser la **stimulation de l'écoute**. P demande aussi à quelques apprenants : **Quelle est la date de l'anniversaire de naissance de N...?** pour créer une conversation un peu plus naturelle.



### Activité-synthèse

P fait un sondage pour savoir combien d'apprenants ont... ans et combien ont... ans. Pour servir de modèle langagier, P compte à haute voix. Puis, P propose une phrase en exemple (comme modèle langagier) : **Dans la classe, il y a trois apprenants qui ont 20 ans. Dans la classe, il y a combien d'apprenants qui ont 19 ans?**

P demande à un É de compter à **haute voix** (en français) le nombre d'apprenants qui ont 19 ans :  
É : **Dans la classe, il y a six apprenants qui ont 19 ans.**

Puis, on reprend avec un autre apprenant au sujet d'un âge différent.

Enfin, P fait faire un petit sondage pour savoir combien d'apprenants ont leur anniversaire ce jour-là, cette semaine-ci, la semaine dernière, la semaine prochaine, ce mois-ci, en novembre, etc.

Ainsi, à la fin, P demande au délégué de classe de centraliser dans un fichier (comme *Excel*) la date d'anniversaire de naissance des apprenants. P l'utilise de temps en temps pour demander aux autres apprenants la date de naissance de tel ou tel apprenant pour faire apprendre les mois de l'année et comment dire l'année (1997, 2015, etc.).

\* \* \*

### Activité situationnelle :

Lorsque c'est le jour de l'anniversaire d'un apprenant, c'est alors le bon moment pour chanter « Joyeux anniversaire! » (ou faire utiliser tout autre coutume appropriée).

\* \* \*



## Écriture/Lecture

P compose avec les apprenants un paragraphe avec les phrases déjà utilisées oralement. Par exemple :

***J'ai... ans. La date de mon anniversaire est le... Mon partenaire a dix-huit ans. La date de son anniversaire est le... Mon autre partenaire a vingt ans. La date de son anniversaire est le...***

P suit les étapes de la **lecture** d'un texte personnel

Lecture à haute voix par P

Lecture à haute voix par les apprenants

Observation\* d'un phénomène prosodique (intonation, liaisons, enchaînements, accents, etc.) ou des rapports entre un son et ses graphies, par exemple, *mon, son*

Lecture du texte par quelques apprenants individuellement.

\* P montre un point de grammaire externe et d'orthographe à **faire observer** sans formulation de la règle, à ce niveau.



## À l'enseignant

En règle générale, un cours commence avec le développement oral. Si on a deux cours de quarante minutes de suite, il se peut que P commence l'écriture dans une autre session de deux cours la journée suivante.

En pareil cas, on commence avec une routine; la contextualisation de l'activité de l'écriture remplace un développement oral au début de la leçon.

\* \* \*

**Note :** Si on commence cette leçon au début d'une nouvelle journée, il faut commencer avec :

**Routine :** date ou autres questions du mini-prof.

P fait relire par quelques apprenants le paragraphe qu'ils ont composé ensemble le jour précédent.



## Écriture

Puis, P suit les étapes de **l'écriture** d'un premier texte personnel

P explique que les apprenants vont écrire leur propre paragraphe en s'inspirant du modèle donné

P demande à quelques apprenants ce qu'ils vont écrire

Les apprenants écrivent leur adaptation du modèle.

- ◆ Puis, les apprenants échangent leur texte avec un partenaire et lisent leur paragraphe.

- ◆ P demande à quelques apprenants de lire le paragraphe de leur partenaire à la classe, et pose quelques questions devant la classe.
- ◆ Les apprenants, en dyades, apportent des corrections aux paragraphes écrits, si nécessaire.



### À l'enseignant

Comme dans le cas de l'oral, le nombre d'apprenants qui lisent le paragraphe de leur partenaire dépend toujours du nombre d'apprenants dans la classe. Il s'agit de conserver l'équilibre entre le nombre élevé d'erreurs que pourraient faire les apprenants (dépendant desquelles) et de ne pas ennuyer le groupe avec une surcharge de répétitions.

- ◆ P demande à plusieurs apprenants de présenter une des devinettes.
- ◆ P garde les copies des devinettes pour les réutiliser lors d'une autre période.
- ◆ P demande à quelques apprenants de lire l'étiquette d'un autre apprenant dans la classe et de lui poser la question *Comment vas-tu?*

\* \* \*

### DEVOIR



P demande aux apprenants de fabriquer un calendrier dans lequel ils font ressortir les dates qui sont importantes dans leur vie.

\* \* \*

**Routine :** date ou autres questions du mini-prof.

**Mini-prof :** un apprenant vient à l'avant de la classe en début de séance et pose des questions à la classe en réutilisant les structures langagières déjà apprises à l'oral. Après quelques jours, c'est le mini-prof qui interroge les autres apprenants au sujet de la date, de la météo, et ainsi de suite. On commence toujours avec un volontaire, mais au bout d'un certain temps, on encourage tous les apprenants à venir agir comme mini-prof.

P explique comment on forme les chiffres de 21 à 69.

### Fonction de communication

#### **Se présenter : son numéro de téléphone; son adresse de courriel**

P : ***Mon numéro de téléphone est le... Le numéro de téléphone de mon ami est le... Et le numéro de téléphone de mon autre ami est le... Et toi, quel est ton numéro de téléphone?***

E1 : ***Mon numéro de téléphone est le...***

P : ***Et toi, quel est ton numéro de téléphone***

E2 : ***Mon numéro de téléphone est le...***

Et ainsi de suite avec quelques autres apprenants (trois ou quatre).

Puis, P continue :

P : ***Mais j'utilise souvent les courriels pour contacter mes amis. Mon courriel est... Le courriel de mon ami est... Le courriel de mon autre ami est... Et toi, quel est ton courriel?***

É1 : ***Mon courriel est...***

P : ***Et quel est ton courriel ?***

É2 : ***Mon courriel est...***

Et ainsi de suite avec deux ou trois autres apprenants, jusqu'à ce que P juge qu'environ un tiers des apprenants de la classe comprennent ce qu'il faut dire.

Suivre les étapes de l'enseignement de la communication à l'oral	
1.	P modélise (voir ci-dessus)
2.	P questionne quelques apprenants (voir ci-dessus)
3a.	Quelques apprenants questionnent d'autres apprenants
3b.	Deux apprenants modélisent l'interaction pour la classe
4.	Les apprenants se questionnent mutuellement
5.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des partenaires *</i>
6.	Les apprenants se questionnent mutuellement (nouvelles dyades)
7.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des nouveaux partenaires *</i>

\* afin de savoir quel est le numéro de téléphone et le courriel de leur partenaire.

P. pose la question à trois ou quatre dyades.

**Stimulation de l'écoute** : Ne pas oublier de demander à au moins deux autres personnes dans la classe quel est le numéro de téléphone, ou le courriel, d'une des personnes dans les dyades interrogées.



### Activité-synthèse

Les apprenants circulent pour trouver trois autres apprenants dont le numéro de téléphone commence par 137 (par exemple).

Puis, P fait un petit sondage afin de trouver combien d'apprenants dans la classe ont un numéro qui commence par 137.

Ainsi, à la fin, P demande au délégué de la classe de centraliser dans un fichier (comme *Excel*) le numéro de téléphone ainsi que le courriel des apprenants de la classe.



### À l'enseignant

Si on finit une leçon avant la fin de la période, P peut toujours ajouter une autre activité qui est pertinente, par exemple, une réutilisation des devinettes. P doit toujours apporter des exemples de devinettes ou d'autres jeux préparés pour le cours, afin de pouvoir les réutiliser avec la classe dans les moments de détente ou de temps libre.

\* \* \*



## Lecture

P lit le texte *Bonjour, je m'appelle...* (Fiche 1) avec les apprenants.

### P suit les étapes de la lecture d'un texte personnel.

Lecture à haute voix par P

Questions de compréhension :

- ◆ *Est-ce que Céline est professeure ou apprenante?*
- ◆ *En quelle année est-elle?*
- ◆ *Est-ce que Paco est professeur ou apprenant?*
- ◆ *Qu'est-ce qu'il apprend?*
- ◆ *Est-ce que Nina est professeure ou apprenante?*
- ◆ *Quel âge a-t-elle?*
- ◆ *Est-ce que Nina est professeure ou apprenante?*
- ◆ *Où est-ce qu'elle habite?*

Lecture à haute voix par les apprenants

Observation\* d'un phénomène prosodique (intonation, liaisons, enchaînements, accents, etc.) ou des rapports entre un son et ses graphies. Par exemple : quel/quelle

Lecture du texte par quelques apprenants individuellement.

\* P montre un point de grammaire externe et d'orthographe à **faire observer** sans formulation de la règle, à ce niveau.

\* \* \*

**NOTE :** On ne commence pas une leçon de lecture ou d'écriture vers la fin d'une période car il faut faire tout la séquence de la leçon sans interruption. Si on commence cette leçon au début d'une nouvelle journée, il faut commencer avec :

**Routine :** date ou autres questions du mini-prof.

- ◆ Puis, P fait P fait une petite révision du texte lu par des apprenants le jour précédent.
- ◆ P explique qu'ils vont écrire un paragraphe sur eux-mêmes.



## Écriture

### Suivre les étapes de l'enseignement de l'écriture

Pré-écriture	Contextualisation
Écriture	Voir détails ci-dessous *
Post-écriture	

\* En s'aidant des suggestions des apprenants, P écrit au tableau un modèle de quelques phrases utilisées jusqu'ici oralement pour faire un petit paragraphe sur lui-même. Par exemple :

***Je m'appelle N... J'ai... ans. Je suis professeur en première année. J'habite à...***

Puis, en s'inspirant de ce modèle, les apprenants reproduisent ces phrases en les adaptant à leur situation personnelle et en font une illustration, si désiré.

- ◆ Les apprenants partagent la lecture de leur paragraphe avec un partenaire. P demande à quelques apprenants de lire à la classe le paragraphe de leur partenaire.
- ◆ P mène une discussion avec les apprenants pour trouver des similarités parmi les apprenants de la classe.
- ◆ Les apprenants, en dyades, font des corrections aux paragraphes écrits, si nécessaire.

\* \* \*

- ◆ P propose aux apprenants de faire une exposition des calendriers dans la classe (sur le mur ou sur les pupitres) afin que les autres apprenants puissent apprécier leur travail.
- ◆ P pose quelques questions pour que les apprenants trouvent combien de fois un mois est mentionné, en comptant à haute voix, et ainsi de suite.

\* \* \*

#### DEVOIR



Les apprenants écrivent un texto à un partenaire de la classe en se présentant et en lui posant deux questions (comme la date de son anniversaire et son courriel).

\* \* \*

#### Routine :

On ajoute de nouvelles structures à la routine, au fur et à mesure. Au début du cours, on commence par présenter la météo dans la routine. Par exemple :

P. ***Aujourd'hui, il fait beau*** [si cela est effectivement le cas] ***Quel temps fait-il aujourd'hui, N... ?***

P continue à enseigner les différents types de réponses possibles au cours des périodes de classe suivantes.

- ◆ P commence aussi des petites « conversations naturelles » pour démarrer la classe. Par exemple :

P : ***Aujourd'hui, il y a combien d'apprenants dans la classe ?***

E : ...

P : ***Oh ! il y a un absent. Pourquoi Philippe n'est pas là ?***

E : ***Il a... comment dit-on « headache » en français ?***

P : ***Il a mal à la tête.***

E : ***Oui, il a mal à la tête.***

- ◆ P présente les chiffres de 70 à 99.

**NOTE :** Ne pas oublier de faire poser des questions par le mini-prof.

\* \* \*

#### Fonction de communication

#### **Identifier des objets dans son sac**

- ◆ P sort un cahier de son sac (ou sac d'école, ou sac à dos – selon le terme utilisé habituellement par P) en disant. Par exemple :

P : ***Nous avons tous beaucoup de choses dans nos sacs d'école. Voici mon sac d'école. Dans mon sac, il y a un cahier, un stylo, un téléphone portable, une clé USB, un porte-monnaie. Dans le sac de mon ami, il y a... Dans le sac de mon autre ami, il y a... Et toi, dans ton sac, qu'est-ce qu'il y a ?***

É1 : ***Dans mon sac, il y a un cahier, un stylo, et... comment dit-on « umbrella » ?***

P : ***Dans ton sac, il y a « un parapluie ». Dans ton sac, qu'est-ce qu'il y a ?***

É1 : ***Dans mon sac, il y a un cahier, un stylo et un parapluie.***

P : ***Et toi, qu'est-ce qu'il y a dans ton sac ?***

É2 : ***Dans mon sac, il y a....***

P : ***C'est très utile ! Et toi, dans ton sac, qu'est-ce qu'il y a ?***

É3 : ....

- ◆ P pose la question à trois ou quatre apprenants pour donner aux membres de la classe le temps d'assimiler la réponse.
- ◆ P demande alors à quelques autres apprenants, successivement, de poser la même question à un autre apprenant. Celui-ci répond et repose la question à un autre apprenant, jusqu'à ce que P juge qu'environ un tiers des apprenants dans la classe sont capables de répondre à la question spontanément, et sont aussi capables de poser la question.

Suivre les étapes de l'enseignement de la communication à l'oral	
1.	P modélise (voir ci-dessus)
2.	P questionne quelques apprenants (voir ci-dessus)
3a.	Quelques apprenants questionnent d'autres apprenants (voir ci-dessus)
3b.	Deux apprenants modélisent l'interaction pour la classe
4.	Les apprenants se questionnent mutuellement
5.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des partenaires</i> *
6.	Les apprenants se questionnent mutuellement (nouvelles dyades)
7.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des nouveaux partenaires</i> *

\* au sujet de ce qu'il y a dans leur sac (sous forme de « conversation naturelle », spontanée).  
Par exemple :

P : ***É1 [nom de l'apprenant], qui était ton partenaire?***  
É1 : ***Mon partenaire était N....***  
P : ***Qu'est-ce qu'il y a dans le sac de N...***  
É1 : ***Dans le sac de..., il y a un... et une....***

P pose la question à trois ou quatre dyades.

Ne pas oublier de demander à au moins deux autres personnes dans la classe quel est le numéro de téléphone, ou le courriel, d'une des personnes dans les dyades interrogées.



## À l'enseignant

- ◆ Ne JAMAIS accepter comme réponse un simple mot comme *cahier/Oui/Non* ou seulement le nom de l'apprenant. Toujours faire produire des phrases complètes pour permettre aux apprenants de faire des liens entre les éléments d'une phrase, ce qui contribue à construire leur grammaire interne (dans leur tête).
- ◆ Les activités suggérées ne doivent pas devenir des activités « déguisées » d'apprentissage de vocabulaire. Éviter de demander : **Qu'est-ce que c'est? – C'est...** Pour que l'apprenant puisse se construire une grammaire interne, non consciente, il est plus important de n'apprendre que quelques mots de vocabulaire **qu'il peut employer dans des phrases complètes** que d'apprendre un grand nombre de mots qu'il ne peut pas employer.
- ◆ On **ne fournit pas** aux apprenants des listes de mots de vocabulaire. On fournit oralement sur demande le mot dont l'apprenant a besoin **en l'employant dans une phrase complète**, suite à la question **Comment dit-on...?** Émise dans une phrase. Par exemple : **Dans mon sac, il y a... comment dit-on « ruler »?** P répond en disant. Par exemple : **Dans ton sac, il y a une règle** et en reposant la question. Et l'apprenant doit reprendre la phrase complète, en la modifiant au besoin, en y insérant le mot en français fourni par P. Par exemple : **Dans mon sac, il y a une règle**. Ou P fournit le mot dont l'apprenant a besoin, et lui demande de le redire dans une phrase complète. Au besoin, P remodélise la structure pour l'apprenant et lui repose la question, l'aidant à insérer le nouveau mot dans sa phrase.



## Activité-synthèse – JEU 1 : *Dans mon sac*

Avec un apprenant, P modélise la tâche avant de demander aux apprenants de jouer ce jeu en dyades. (Aussi, il faut démontrer les phrases à utiliser : *Oui, tu as raison!*, *Non, c'est à mon tour*, etc.)

Les apprenants sont en dyades. Un apprenant (É1) demande à son partenaire ou à sa partenaire (É2) :

É1 : **Qu'est-ce qu'il y a dans ton sac ?**

É2 : **Dans mon sac, il y a un....**

É2 pose sur la table les quelques objets de son sac, qui viennent d'être mentionnés. Alors, É1 se retourne et É2 enlève un objet et remet les autres dans son sac, puis demande : **Dans mon sac, qu'est-ce qu'il y a maintenant ?** É1 nomme les objets qu'il croit être encore là.

S'il a raison, É2 procède une dernière fois de la même manière.

É2 : **Qu'est-ce qu'il y a dans ton sac?**

É1 : **Dans mon sac, il y a un....**

Puis, à son tour, É1 pose sur la table les quelques objets de son sac. É2 se retourne et É1 enlève un objet et demande : **Dans mon sac, qu'est-ce qu'il y a ?** Il enlève un autre objet et repose la question. Et une dernière fois, É1 procède de la même manière.



## À l'enseignant

Pour les jeux, il est bon de rappeler qu'une ou quelques démonstrations/exemples doivent toujours être effectués afin de servir de modèle de la tâche à accomplir.

\* \* \*



## Écriture/Lecture

Avec les apprenants, P compose un paragraphe en utilisant les phrases déjà utilisées oralement. Par exemple :

***Dans mon sac, il y a un cahier, un stylo, un téléphone portable et une clé USB. Dans le sac de mon ami (ou partenaire, ou nom d'un apprenant dans la classe), il y a un parapluie et... Dans le sac de mon autre ami (ou partenaire, ou autre apprenant), il y a...***

P suit les étapes de la **lecture** d'un texte personnel

Lecture à haute voix par P

Lecture à haute voix par les apprenants

Observation\* d'un phénomène prosodique (intonation, liaisons, enchaînements, accents, etc.) ou des rapports entre un son et ses graphies, par exemple, le son 'i')

Lecture du texte par quelques apprenants individuellement.

\* P montre un point de grammaire externe et d'orthographe à **faire observer** sans formulation de la règle, à ce niveau.

\* \* \*

Si on commence cette leçon au début d'une nouvelle journée, il faut commencer avec :

**Routine :** date ou autres questions du mini-prof.

- ◆ P fait relire par quelques apprenants le paragraphe qu'ils ont composé le jour précédent.



## Écriture

Puis, P suit les étapes de **l'écriture** d'un premier texte personnel

P explique que les apprenants vont écrire leur propre paragraphe en s'inspirant du modèle donné

P demande à quelques apprenants ce qu'ils vont écrire

Les apprenants écrivent leur adaptation du modèle.

- ◆ Puis, les apprenants échangent leur texte avec un partenaire et lisent leur paragraphe.
- ◆ P demande à quelques apprenants de lire le paragraphe de leur partenaire à la classe, et pose quelques questions à la classe.

- ◆ Les apprenants, en dyades, font des corrections aux paragraphes écrits, si nécessaire.

\* \* \*

- ◆ P demande à quelques apprenants de présenter la réponse qu'ils ont reçue au texto envoyé le jour précédent.
- ◆ P mène une petite discussion sur les textos.

\* \* \*

	<p><b>DEVOIR</b></p> <p>Les apprenants composent une devinette au sujet de leur date d'anniversaire, par exemple, <i>Ma date de naissance est le 6 juin. Qui suis-je?</i> Et l'écrivent sur une feuille séparée.</p>
---	--

\* \* \*

Si on commence cette leçon au début d'une nouvelle journée, il faut commencer avec :

**Routine :** date, météo ou autres questions du mini-prof.

Fonction de communication :

**Identifier des objets dans son sac, en indiquant la couleur**

- ◆ P continue avec l'identification des objets dans son sac, en y ajoutant quelques couleurs. Par exemple :

P : ***Dans mon sac, il y a une clé USB rouge et un téléphone portable jaune. Et toi, dans ton sac, qu'est-ce qu'il y a ?*** [Au besoin, P montre plus d'exemples d'objets dans les sacs des apprenants pour modéliser plus de couleurs].

É1 : ***Dans mon sac, il y a un cahier jaune, un stylo rouge et un parapluie... Comment dit-on « black »?***

P : ***Il y a un parapluie noir. Qu'est-ce qu'il y a dans ton sac?***

É1 : ***Dans mon sac, il y a un cahier jaune, un stylo rouge et un parapluie noir.***

P : ***Et toi, dans ton sac, qu'est-ce qu'il y a ?***

É2 : ....

- ◆ Et ainsi de suite avec deux ou trois autres apprenants, jusqu'à ce que P juge que la question et la réponse sont bien comprises et qu'un tiers des apprenants dans la classe sont capables de répondre à la question.
- ◆ Puis, P commence l'étape 3a (cinq ou six apprenants) afin de les aider à poser la question.

Suivre les étapes de l'enseignement de la communication à l'oral	
1.	P modélise (voir ci-dessus)
2.	P questionne quelques apprenants (voir ci-dessus)
3a.	Quelques apprenants questionnent d'autres apprenants
3b.	Deux apprenants modélisent l'interaction pour la classe
4.	Les apprenants se questionnent mutuellement
5.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des partenaires</i> *

6.	Les apprenants se questionnent mutuellement (nouvelles dyades)
7.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des nouveaux partenaires</i> *

\* afin de faire identifier quelques objets dans le sac de leur partenaire, en donnant la couleur.

P ne pose la question qu'à deux ou trois dyades.

**Stimulation de l'écoute :** Ne pas oublier de demander à au moins deux autres personnes dans la classe d'identifier quelques objets dans le sac d'une des personnes dans les dyades interrogées.



### Activité-synthèse – JEU 2 : *C'est le sac de qui?*

P dit : ***Dans son sac, il y a une trousse bleue, un parapluie vert, un cahier marron et une pomme rouge. C'est le sac de qui ?***

É1 : ***Est-ce que c'est le sac de M...?***

P : ***Non, ce n'est pas le sac de M...***

É2 : ***Est-ce que c'est le sac de C...?***

P : ***Oui, c'est le sac de C...! Bravo!***

De la même façon, un É demande à la classe :

É : ***Dans son sac, il y a... C'est le sac de qui ?***

Et ainsi de suite avec cinq ou six apprenants.

\* \* \*



### Lecture

P lit le texte *Mes deux sacs* (Fiche 2) avec les apprenants.

#### P suit les étapes de la lecture d'un texte personnel

Contextualisation : Montrer aux apprenants des objets de couleurs différentes, en s'assurant d'inclure au moins un objet vert, bleu, gris et noir.

Lecture à haute voix par P

Questions de compréhension :

- ◆ ***Est-ce que N... [nom d'une professeure] est professeur ou apprenant?***
- ◆ ***Quel âge a-t-il?***
- ◆ ***Où est-ce qu'il habite?***
- ◆ ***Qu'est-ce qu'il y a dans son sac gris?***
- ◆ ***Qu'est-ce qu'il y a dans son sac blanc?***
- ◆ ***Pourquoi est-ce qu'il a deux sacs?***

Lecture à haute voix par les apprenants

Observation\* d'un phénomène prosodique (intonation, liaisons, enchaînements, accents, etc.) ou des rapports entre un son et ses graphies.

Lecture du texte par quelques apprenants individuellement.

\* P montre un point de grammaire externe et d'orthographe à **faire observer** sans formulation de la règle, à ce niveau.

\* \* \*

Si on commence cette leçon au début d'une nouvelle journée, il faut commencer avec :

**Routine :** date, météo ou autres questions du mini-prof.

- ◆ Puis, P fait relire par quelques apprenants le paragraphe qu'ils ont lu le jour précédent.
- ◆ Puis, P dit qu'ils vont composer un paragraphe sur les couleurs des objets dans leur sac ainsi que dans le sac de leur partenaire.



## Écriture

### Suivre les étapes de l'enseignement de l'écriture

Pré-écriture	Contextualisation
Écriture	Voir détails ci-dessous
Post-écriture	

#### \* Écriture

En s'aidant des suggestions des apprenants, P écrit au tableau un modèle de quelques phrases utilisées jusqu'ici oralement pour faire un petit paragraphe sur lui-même. Par exemple :

***Mon sac est rouge et vert. Dans mon sac, il y a un cahier bleu. Il y a aussi un parapluie jaune et un... Le sac de mon premier partenaire est... Dans son sac, il y a un... et un.... Mon autre partenaire a un sac. Dans son sac, il y a...***

Puis, en s'inspirant de ce modèle, les apprenants reproduisent ces phrases en les adaptant à leur situation personnelle, et en font une illustration, si désiré.

- ◆ Les apprenants partagent leur paragraphe avec un partenaire. P demande à quelques apprenants de lire à la classe le paragraphe de leur partenaire. P et les apprenants font les corrections, si nécessaire, à l'oral puis à l'écrit.
- ◆ P mène une discussion avec les apprenants pour trouver des similarités parmi les apprenants de la classe.
- ◆ Les apprenants, en dyades, font des corrections aux paragraphes écrits, si nécessaire.

\* \* \*

- ◆ P demande à quelques apprenants de poser une des devinettes sur la date d'anniversaire des apprenants dans la classe.

\* \* \*

## DEVOIR



Chaque apprenant fait une description sur une feuille de ce qu'il y a dans le sac d'un de ses deux partenaires, sans mentionner le nom du/de la partenaire.

\* \* \*

---

Si on commence cette leçon au début d'une nouvelle journée, il faut commencer avec :

**Routine :** date, météo ou autres questions du mini-prof.

### Fonction de communication

#### **Identifier les objets (présents ou non) dans le sac d'un partenaire**

- ◆ P continue avec l'identification des objets qui sont – ou qui ne sont pas – dans son sac. Pour servir de modèle, P met d'abord trois objets dans son sac (devant la classe) en disant. Par exemple :

P : ***Dans mon sac, il y a une règle rouge, un stylo noir et une calculatrice jaune. Mais, il n'y a pas de clé USB blanche. Est-ce qu'il y a un dictionnaire bleu dans mon sac?***

É1 : ***Non, il n'y a pas de dictionnaire bleu dans ton sac.***

P pose le même type de question à quelques autres apprenants.

Puis, P demande alors à un apprenant de poser la question sur ce qu'il y a – ou qu'il n'y a pas – dans son sac à un autre apprenant, par exemple :

É1 : ***Dans mon sac, est-ce qu'il y a... ?***

É2 : ***Oui, dans ton sac, il y a... [ou bien, si c'est le cas] : Non, il n'y a pas de....***

Et ainsi de suite avec trois ou quatre autres apprenants.

- ◆ Puis, sans que les autres apprenants regardent, chaque apprenant met trois objets dans son sac. Les apprenants se mettent alors par groupes de trois, et se posent les mêmes questions à tour de rôle. Par exemple : ***Dans le sac de..., est-ce qu'il y a...? – Oui, dans le sac de..., il y a... [ou bien, si c'est le cas] : Non, il n'y a pas de...***

\* \* \*

### Fonction de communication

#### **Comparer le contenu de deux sacs**

- ◆ P s'assure de mettre dans son sac quelques objets comme ceux qu'il y a déjà dans le sac de certains apprenants, et continue avec une comparaison. Par exemple :

P : ***Dans mon sac, il y a un stylo noir. N..., est-ce qu'il y a un stylo noir dans ton sac aussi?***

E1 : ***Oui, il y a un stylo noir dans mon sac aussi.***

P : ***Il y a une calculatrice dans mon sac. Et toi, N..., est-ce qu'il y a une calculatrice dans ton sac aussi?***

E2 : ***Oui, il y a une calculatrice dans mon sac aussi.***

Et ainsi de suite avec quelques autres apprenants.

- ◆ Puis, P demande à un apprenant de nommer un objet dans son sac et de demander à un autre apprenant s'il y a ce même objet dans son sac aussi. Il poursuit la même démarche avec cinq ou six autres apprenants, puis enchaîne avec l'étape 3b, et poursuit la comparaison en suivant les autres étapes de l'enseignement de l'oral.

◆ P poursuit :

P : *Dans mon sac, il y a une calculatrice, mais il n'y a pas d'ordinateur. N..., je pense qu'il y a... dans ton sac, mais est-ce qu'il y a...* [objet improbable]?

É1 : *Oui, il y a... dans mon sac, mais il n'y a pas de...*

P : *Et, toi, N, est-ce qu'il y a...?*

É2 : *Non, il n'y a pas de... dans mon sac.*

P : *Mais est-ce qu'il y a... dans ton sac?*

É2 : *Il y a... dans mon sac.*

P : *N... [s'adressant à un 3<sup>e</sup> apprenant], il y a... dans le sac de N... [2<sup>e</sup> apprenant], mais qu'est-ce qu'il n'y a pas?*

É3 : *Il y a... dans le sac de N..., mais il n'y a pas de...*

P demande à un 4<sup>e</sup> apprenant de mentionner ce qu'il y a dans le sac d'un apprenant de son choix, mais de demander ce qu'il n'y a pas.

Et ainsi de suite avec l'étape 3b.

Suivre les étapes de l'enseignement de la communication à l'oral	
1.	P modélise (voir ci-dessus)
2.	P questionne quelques apprenants (voir ci-dessus)
3a.	Quelques apprenants questionnent d'autres apprenants
3b.	Deux apprenants modélisent l'interaction pour la classe
4.	Les apprenants se questionnent mutuellement
5.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des partenaires</i> *
6.	Les apprenants se questionnent mutuellement (nouvelles dyades)
7.	P questionne quelques apprenants <i>sur les réponses des nouveaux partenaires</i> *

\* afin de comparer les objets dans leur sac, et celui de leur partenaire.

P n'interroge pas plus de trois ou quatre dyades

**Stimulation de l'écoute** : Ne pas oublier de demander à au moins deux autres personnes dans la classe ce qu'il y a dans le sac d'une des personnes dans les dyades interrogées.



**Activité-synthèse** – P montre deux objets et demande aux apprenants de circuler afin de trouver une personne dont le sac contient un des deux objets mais pas l'autre. Le premier à lever la main pour dire *Dans le sac de N, il y a..., mais il n'y a pas de...* gagne la première manche.

Puis, P répète le même procédé en demandant aux apprenants de trouver deux apprenants dont le sac contient ces deux mêmes objets. Le premier à pouvoir dire *Dans le sac de É1, il y a..., et dans le sac de É2, il y a... aussi* gagne la deuxième manche.

\* \* \*



## Lecture

Avec les apprenants, P commence la lecture du livret *La nouvelle élève* de la Collection Myosotis.\*

### Suivre les étapes de l'enseignement de la lecture

- Contextualisation pour tout le livret : P parle un peu du début de l'année scolaire, en mentionnant l'intérêt qu'on a pour connaître ses nouveaux profs et collègues de classe. On utilise dans la conversation les mots *nouveau, chercher, avoir hâte, connaître*.
- Prédications pour tout le chapitre : On explique aux apprenants qu'une des stratégies qu'utilise un bon lecteur est de penser d'abord à ce qui peut arriver dans le texte. On demande aux apprenants de faire des suggestions pour ce texte.
- P lit la première partie de ce chapitre (p. 5 à 16) et les apprenants suivent le texte à l'écran ou sur leur livret.
- 1<sup>re</sup> exploitation du texte : P pose des questions de compréhension afin de vérifier si les apprenants ont bien compris le sens de la première partie de ce chapitre.
- Quelques apprenants lisent à haute voix des passages de la première partie du chapitre. P corrige la prononciation.



### \* À l'enseignant

Un *Guide d'enseignement* accompagne ce livret. On peut y trouver une bonne explication des stratégies d'enseignement de la lecture et quelques stratégies qu'on peut adapter aux adultes. Cependant, les suggestions aux pages 11 et suivantes, surtout, ne s'appliquent pas dans le cas des adultes, car en pareil cas, on ne suit pas les mêmes étapes. On ne lit que la première partie du livret en classe. Il est nécessaire d'utiliser les stratégies d'enseignement de la lecture de 'L'introduction' de ce *Guide pédagogique*.

\* \* \*

- ◆ P demande à quelques élèves de poser leur devinette au sujet du sac de leur partenaire.
- ◆ P garde les copies des devinettes pour les utiliser dans un autre cours.

\* \* \*

### DEVOIR



Les apprenants terminent la lecture du livret (pp. 16 – 29) à la maison, en s'aidant de l'enregistrement du texte (sur carte USB).

\* \* \*

Si on commence cette leçon au début d'une nouvelle journée, il faut commencer avec :

**Routine :** date, météo ou autres questions du mini-prof.



## LECTURE (suite) – La nouvelle élève (Collection Myosotis).

### Suite des étapes de l'enseignement de la lecture

- P pose quelques questions aux apprenants afin de faire une brève révision de la première partie lue en classe.
- P pose quelques questions afin de vérifier leur compréhension de la dernière partie du chapitre (lue à la maison).
- Quelques apprenants lisent à haute voix des passages de la dernière partie du chapitre.
- P pose des questions pour voir si les prédictions des apprenants étaient valides.
- 2<sup>e</sup> exploitation du texte : P fait observer un son et sa graphie, par exemple, le son 'i' et 'y' ou un point de grammaire par exemple, le pluriel des verbes en 'ent'. (voir *Guide d'enseignement*).
- Post-lecture.\*

\* Il faut adapter la post-lecture au niveau des adultes. Par exemple, s'il y a des apprenants dans la classe qui aiment faire des présentations, on peut diviser la classe en petits groupes de quatre pour écrire une petite saynète, avec un dialogue très simple, au sujet de deux sacs échangés par erreur, et la présenter aux autres apprenants de la classe.

\* \* \*



## Écriture

### Suivre les étapes de l'enseignement de l'écriture

Pré-écriture	Contextualisation : discussion sur le contenu des sacs des partenaires
Écriture	Voir détails ci-dessous
Post-écriture	

P dit aux apprenants qu'ils vont écrire un paragraphe pour comparer ce qu'il y a dans leurs sacs et les sacs de leurs deux partenaires. En s'aidant des suggestions des apprenants, P écrit au tableau un modèle de quelques phrases utilisées jusqu'ici oralement pour faire un petit paragraphe sur lui-même. S'il n'a pas de partenaire qu'il pourrait utiliser, P demande à un apprenant de lui dire ce qu'il y a dans son sac et les sacs de ses deux partenaires. P écrit ces informations au tableau. Par exemple :

***Dans mon sac, il y a.... Dans le sac de mon partenaire, X, il y a aussi..., mais il n'y a pas de... Dans le sac de mon autre partenaire, Y, il y a aussi..., mais il n'y a pas de...***

Et P peut suggérer une phrase pour conclure le paragraphe.

Puis, en s'inspirant de ce modèle, les apprenants reproduisent ces phrases en les adaptant à leur situation personnelle.

- ◆ Les apprenants partagent la lecture de leur paragraphe dans lequel ils comparent leur sac avec celui d'un autre partenaire. P demande à quelques apprenants de lire devant la classe le paragraphe de leur partenaire.
- ◆ P mène une discussion avec les apprenants pour trouver des similarités parmi les apprenants de la classe.

- 
- ◆ P mène une discussion avec les apprenants sur comment écrire une saynète. On peut composer un court dialogue comme modèle.

\* \* \*

#### DEVOIR



Les apprenants, en dyades, écrivent leur saynète.

\* \* \*

Si on commence cette leçon au début d'une nouvelle journée, il faut commencer avec :

**Routine :** date, météo ou autres questions du mini-prof.

- ◆ Les groupes commencent la présentation de leurs saynètes sur un problème avec deux sacs semblables.
- ◆ Puis P parle de ce qu'il aimerait apporter dans un sac idéal, en mentionnant aussi ce qu'il n'aime pas apporter dans son sac idéal.
- ◆ P demande à quelques autres apprenants (quatre ou cinq) ce qu'ils aimeraient trouver dans un sac idéal.

\* \* \*

#### DEVOIR 1



Les apprenants écrivent un paragraphe sur *Mon sac idéal*, en précisant ce qu'ils aimeraient avoir dans leur sac et ce qu'ils n'aimeraient pas avoir dans leur sac. À la fin, ils peuvent illustrer leur paragraphe

**N.B. :** toujours faire écrire le texte **avant** de l'illustrer, afin d'éviter le recours à un langage descriptif plutôt que communicatif.

\* \* \*

#### DEVOIR 2



P demande aux apprenants d'apporter pour le prochain cours une photo d'une célébrité qui les intéresse, de préférence une célébrité internationale, pas juste de leur milieu. Ils doivent s'assurer qu'ils connaissent les traits physiques de cette célébrité.

---

**Fiche 1 : Bonjour, je m'appelle...**



Bonjour, je m'appelle Céline (SHE Lin). J'ai vingt ans. J'habite à Chaozhou. Je suis apprenante en troisième année.



Bonjour, je m'appelle Paco (ZHU Feifan). J'ai vingt ans aussi. J'habite à Shaoguan. Je suis apprenant. J'apprends le français.



Bonjour, je m'appelle Nina (LIANG Yin). J'ai dix-neuf ans. J'habite à Canton. Je suis apprenante de français.

Bonjour, je m'appelle Fabien (HUANG Yuyang). J'ai 20 ans. J'habite à Shenzhen. Je suis apprenant en troisième année.



(Photos : [http://blog.163.com/francais\\_2010/album/#m=0&p=1](http://blog.163.com/francais_2010/album/#m=0&p=1))

## Fiche 2 : Mes deux sacs

---

Bonjour,

Je m'appelle Vi-Tri. J'ai trente-trois ans. J'habite à Canton. Je suis professeur en première et deuxième année, à l'université. C'est pourquoi j'ai deux sacs.

Il y a beaucoup de choses dans mes sacs.

Dans mon sac gris, il y a une bouteille verte, un passeport vert et une casquette bleue. Il y a aussi une clef grise. Dans mon sac blanc, il y a un récipient transparent, des bananes et un verre noir.

A bientôt,

Vi-Tri

